



نموذج رقم ( 3 )

Form No. ( 3 )

نموذج إعلان البيانات المالية المرحلية عن الربع الثالث للشركات المدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية

Third Quarter Interim Financial Statements Disclosures form of the Companies Listed in Kuwait Stock Exchange

● فترة التسعة أشهر المنتهية في : 2016/09/30 Nine month period ended at

● اسم الشركة : شركة أعيان العقارية

● Company's Name : **A'Ayan Real Estate**

● رمز الشركة : أعيان ع Company's code

● رقم الشركة : 420 Company's Number

● النشاط / الأنشطة الرئيسية للشركة : نشاط عقاري

Activity/ Main activities of the company: **Real Estate**



نود إفادتكم بأن مجلس إدارة الشركة قد اجتمع يوم الاحد الموافق 30 / 10 / 2016 في تمام الساعة 12:30 ظهراً ، واعتمد البيانات المالية المرحلية عن الربع الثالث لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2016 ، وفقاً لما يلي :-

We would like to inform you that the Company's board of directors has held a meeting on **Sunday 30 / 10 / 2016 at 12:30 Pm** and has approved the Company's interim financial statements for the nine month period ended at 30 / 09 / 2016, in accordance to the following:

(1) البيانات المالية السنوية للشركة :

نسبة التغير % Change%	الربع الثالث - فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2015 (الفترة المقارنة) Third quarter- nine month period ended at 30/09/2015 (Comparative period) Amounts in Kuwaiti Dinars	الربع الثالث - فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2016 (الفترة الحالية) Third quarter- Nine month period ended at 30/09/2016 (Current period) Amounts in Kuwaiti Dinars	نسبة التغير % Change%	الربع الثالث - فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2015 (الفترة المقارنة) Third quarter- three month period ended at 30/09/2015 (Comparative period) Amounts in Kuwaiti Dinars	الربع الثالث - فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2016 (الفترة الحالية) Third quarter- three month period ended at 30/09/2016. (Current period) Amounts in Kuwaiti Dinars	البيان Statement
(7)%	1,097,667	1,016,767	(9)%	683,698	620,505	• بيان الدخل المجمع • <b>Consolidated Statement of Income</b> صافي الربح / (الخسارة) * Net profit/(loss)*
(8)%	2.6	2.4	(6)%	1.6	1.5	ربحية / (خسارة) السهم - فانس ** Earnings per share - fils**



بيان الإيرادات و الأرباح التشغيلية					
• <u>Statement of Revenue &amp; Operating Profit</u>					
					إجمالي الإيرادات التشغيلية Total operating revenue
%(9)	3,001,099	2,719,224	%(14)	1,339,536	1,152,000
					صافي الربح / (الخسارة) التشغيلي Net operating profit (loss)
%(7)	1,491,490	1,382,538	%(8)	808,897	740,707
بيان المركز المالي					
• <u>Statement of Financial Position</u>					
					الموجودات المتداولة Current Assets
%(17)	40,578,973	33,737,635	% ..	.....	.....
					إجمالي الموجودات Total Assets
%(4)	104,172,002	100,136,885	% ..	.....	.....
					المطلوبات المتداولة Current liabilities
%16	16,801,427	14,124,842	% ..	.....	.....
					إجمالي المطلوبات Total liabilities
%15	29,539,015	24,986,512	% ..	.....	.....
					إجمالي حقوق الملكية الخاصة بمساهمي الشركة الأم Total equity attributable to the owners of the parent Company
%1	74,632,987	75,150,373	% ..	.....	.....

\*صافي الربح (الخسارة) هو الخاص بمساهمي الشركة الأم.

\*Net profit ( loss) represents the amount attributable to the owners of the parent Company

\*\*Basic Earnings per Share

\*\* ربحية (خسارة) السهم الأساسية.



- يعود سبب (الانخفاض) في صافي الربح :-  
يوجد إنخفاض في إيرادات التمويل العقاري لإحدى الشركات التابعة مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي، علماً بأن هناك ارتفاع في بند حصة من نتائج شركات زميلة مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي.

**The decrease in the net profit is due to the following :-**

- Decrease in real estate financing revenue from one of our subsidiaries , taking into consideration an increase in the share of results from associate companies comparing to the same period ended 30/09/2015
- بلغ إجمالي الإيرادات من التعاملات مع الأطراف ذات الصلة مبلغ -/90,147 دينار كويتي.
- Total revenues realized from dealing with related parties amounting to KD 90,147/-
- بلغ إجمالي المصروفات من التعاملات مع الأطراف ذات الصلة مبلغ لا يوجد دينار كويتي.
- Total expenditures incurred from dealing with related parties amounting to KD. Nil

**(2) الإيرادات التشغيلية للشركة : Company's Operating Revenues**

الربع الثالث - فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2015 (الفترة المقارنة)		الربع الثالث - فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2016 (الفترة الحالية)		النشاط activity
Third quarter- three month period ended at 30/09/2015 (Comparative period)		Third quarter- three month period ended at 30/09/2016 (Current period)		
النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	
%16	216,694	%29	332,685	أرباح نشاط عقاري (بيع - متاجرة- إدارة - تأجير) Profit Real Estate Activity (Sale - Trading - Rental - Management)
% 39	521,127	% 16	178,848	إيرادات تمويل عقاري Real Estate Financing Income
% 45	596,539	% 55	638,548	أرباح من شركات زميله Share of Results from Associates
% 0	5,176	% 0	1,919	إيرادات أخرى- Other Income

*(Handwritten signature)*



الربع الثالث - فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2015 (الفترة المقارنة) Third quarter- nine month period ended at 30/09/2015 (Comparative period)		الربع الثالث - فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 09 / 2016 (الفترة الحالية) Third quarter- nine month period ended at 30/09/2016 (Current period)		النشاط Activity
النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	
%23	677,837	%28	761,163	أرباح نشاط عقاري (بيع - متاجرة - إدارة - تأجير) Profit Real Estate Activity (Sale - Trading - Rental - Management)
%51	1,543,192	%29	784,195	إيرادات تمويل عقاري Real Estate Financing Income
%24	730,166	%42	1,151,348	أرباح من شركات زميله Share of Results from Associates
%2	49,904	%1	22,518	إيرادات أخرى - Other Income

يقصد بالإيرادات التشغيلية جميع الإيرادات الناتجة عن الأنشطة الرئيسية للشركة وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية.

Operating revenues represents all revenues resulting from the Company's main activities recognized in accordance with the international Accounting Standards.

(3) تفاصيل (التحفظات / التأكيدات على بعض الجوانب / الفقرات توضيحية) الواردة في تقرير مراقبي الحسابات :

لا يوجد

**Details of : ( qualifications, emphases of matters, and explanatory paragraphs)  
included in the auditors' report: Nil**

توقيع و ختم الشركة  
Company's signature and seal  
أدر  
2016  
10 30



A'AYAN REAL ESTATE

صفحة 5 من 5	تاريخ المراجعة: 2014/8/14	مراجعة رقم: 4	تاريخ الإصدار: 05/5/15	إصدار رقم: 1	نموذج رقم: QF-FSA-0103-A
-------------	---------------------------	---------------	------------------------	--------------	--------------------------

— 15